

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 102 (1995)

**Heft:** 6

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ist die ITMA in Europa noch zeitgemäß?



Geschafft. Dies werden wohl nicht nur die Besucher sondern vor allem die Aussteller an der ITMA in Mailand denken. Die Mammutf

Show ist vorbei. Ob sich der Aufwand in Form von Aufträgen für den Textilmaschinenbau auszahlt, werden wir in den nächsten Wochen in den Pressemitteilungen lesen können.

## Europa – kein Markt für Textilmaschinen mehr?

Auf den verschiedenen Pressekonferenzen am Rande der Ausstellung wurde deutlich: Europa hat als Markt für Textilmaschinen deutlich an Attraktivität eingebüßt. So halbierte sich beispielsweise der europäische Anteil an den Gesamtlieferungen bei Trützschler seit der vorletzten ITMA von 26% auf 13%. Doch es wurde immer wieder betont, dass der Textilmaschinenbau auch die Textilindustrie vor der Haustür benötigt, um neue Produkte und Verfahren zu testen. Geht man allerdings von der Zahl der installierten Maschinen aus, so sollte wohl die nächste ITMA in Asien stattfinden.

## Wir hören unseren Kunden zu

Der Slogan «Wir hören unseren Kunden zu und wollen sie nicht belehren», der gleich mehrfach zu hören war, soll neue Märkte erschliessen und verspricht eine intensivere Kundenbetreuung. Was gehört zu dieser Kundenbetreuung? – Natürlich eine umfassende Information.

## Die Schwierigkeiten des Berichterstatters

Und diese Informationen waren nicht immer so leicht zu erhalten, wie man es vielleicht auf einer Ausstellung erwarten könnte. Die Auskunftsfreudigkeit einzelner Maschinenhersteller reduzierte sich auf nahezu «Null», wenn sich

der Standbesucher nicht als potentieller Kunde, sondern als eher ungeliebter Berichterstatter zu erkennen gab.

Toyda wies mit einem kleinen Zettel auf dem Messestand auf die Vereinbarung mit Sulzer Rüti hin, wonach europäische Kunden nur von Sulzer Rüti bedient werden dürfen. Auch bei Tsukoma herrschte teilweise Informationsperre. Erstaunlich und neu ist allerdings, dass sich nun auch einige europäische Firmen solcher Mittel bedienen.

## Ein neues Konzept?

Es ist wohl schwierig für eine derartige Messe ein neues Konzept zu entwickeln. Darunter ist wohlgemerkt nicht die (für die ITMA'95 zutreffende) verbessерungswürdige Organisation zu

verstehen. Schon sehen einige Branchen, dazu zählen beispielsweise die Hersteller von Kleinrundstrickmaschinen, ihre Chance in eigenen, kleineren Messen. Ob das jedoch im Sinne der Kunden ist, die sich umfassend informieren wollen, ist fraglich.

## SVT-Berichterstattung

Die Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten (SVT) führte bereits kurz nach der ITMA eine Rückschau an der STF in Wattwil durch, zu der mehr als 100 Gäste begrüßt werden konnten. Wir berichten in der heutigen und in der folgenden *mittex*-Ausgabe, wie die Fachleute aus den verschiedensten Gebieten die ITMA'95 einschätzten.

RS

## Aus dem Inhalt

<b>EDITORIAL</b>	3
<b>BEKLEIDUNGSTECHNIK</b>	
Kälteschutzkleidung und was darunter?	4
<b>ÖKOLOGIE</b>	
Möglichkeiten und Grenzen der Abfallberatung in Textilbetrieben	8
<b>HANDEL</b>	11
<b>MESSEN</b>	11
<b>TAGUNGEN</b>	17
<b>MODE</b>	20
<b>FIRMENPORTRÄT</b>	21
<b>BUCHBESPRECHUNGEN</b>	22
<b>FIRMENNACHRICHTEN</b>	24
<b>AUSBILDUNG</b>	
Studienbeginn an der Schweizerischen Textil-, Bekleidungs- und Modefachschule	29
ETH Zürich – Institut für Textilmaschinenbau und Textilindustrie	30
Synthesefaser-Kompaktanlage von Rieter für die ETH Zürich	31
<b>FORUM</b>	
10 Tage nach ITMA 1995	32
Baumwollspinnerei	34
Webereivorbereitung	38
Bericht Kurs Nr. 8: «Import und Export von textilen Produkten»	41
Kurs Nr. 1: Wer wählt – gewinnt	42
SVT-Weiterbildung 1996 im Überblick	43
Zum Jahreswechsel	45
Impressum	45